

GEMEINDE
FRANZENSFESTE



COMUNE
FORTEZZA

PROVINZ BOZEN
**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

PROVINCIA DI BOLZANO
**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

30/12/2015**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Erschienen sind die Herren:

Presenti i Signori:

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	Thomas KLAPFER	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Richard AMORT	Vicesindaco		
Gemeindereferent	Thomas KERSCHBAUMER	Assessore		
Gemeindereferent	Ingrid LORENZIN	Assessore		
Gemeindereferent	Luciana PIVETTA	Assessore		
Ratsmitglied	Bettina CIPOLLETTA	Consigliere		
Ratsmitglied	Dario MASSIMO	Consigliere		
Ratsmitglied	Andreas OBERHUBER	Consigliere		
Ratsmitglied	Carl v. PRETZ	Consigliere		
Ratsmitglied	Markus SEEBER	Consigliere		
Ratsmitglied	Tobias STEINMANN	Consigliere		
Ratsmitglied	Magdalena WILD	Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Alexander Braun

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Thomas KLAPFER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Gemeindeimmobiliensteuer GIS - Festsetzung der Hebesätze und der Freibeträge mit Gültigkeit ab 01.01.2016

OGGETTO:

Imposta Municipale Immobiliare IMI - determinazione delle aliquote e delle detrazioni con efficacia dal 01.01.2016

Gegenstand:

Gemeindeimmobiliensteuer GIS - Festsetzung der Hebesätze und der Freibeträge mit Gültigkeit ab 01.01.2016

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des Gesetzes vertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 13.05.2014 Nr. 94, mit welchem die Beamtin Dr. Cristiana Vai ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 09.09.2014 Nr. 35 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan und in den Mehrjahreshaushalt der Gemeinde für das laufende Geschäftsjahr;

Nach Einsichtnahme in:

– die vom Art. 81 E.T. Gemeindeordnung D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L vorgeschriebenen zustimmenden Gutachten;

– die Satzung dieser Gemeinde;

– die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

beschließt
der Gemeinderat

mit 12 Ja-Stimmen, keinen Nein-Stimmen und
0 Stimmenthaltungen, bekundet durch Handzeichen,
bei 12 Anwesenden und Abstimmenden

Oggetto:

Imposta Municipale Immobiliare IMI - determinazione delle aliquote e delle detrazioni con efficacia dal 01.01.2016

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 13.05.2014 n. 94, con la quale è stata designata la Funzionaria dott.ssa Cristiana Vai, cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 09/09/2014 n. 35, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Consultato il bilancio di previsione ed il bilancio pluriennale del Comune per la gestione nell'anno in corso;

Visti:

– i pareri prescritti all'art. 81 del T.U. Ordinamento dei Comuni, D.P.Reg. 01.02.2005 n. 3/L;

– lo Statuto di questo Comune;

– le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni;

Il Consiglio Comunale
delibera

con 12 voti favorevoli, nessun voto contrario e
0 astensioni, espressi per alzata di mano,
in presenza di 12 votanti

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,85 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 748,95 Euro festzulegen

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):

Steuersatz: 0,2 %

b) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:

Steuersatz: 5,6 % ;

4) ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 festzulegen;

5) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:

Steuersatz: 0,2 %

6) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:

Steuersatz: 0,2 %

7. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das folgende Portal telematisch zu übermitteln www.portalefederalismofiscale.gov.it.

8) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist rechtskräftig wird.-

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger im Sinne des Art. 79, Absatz 5, des D.P.Reg. Nr. 3/L, vom 01.02.05, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,85 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 748,95 euro

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):

aliquota: 0,2 %

b) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:

aliquota: 5,6 % ;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,56 %;

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:

aliquota: 0,2 %

6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:

aliquota: 0,2 %

7. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it

8) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali

Di dare atto che la presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 79, comma 3, del DPRReg. 01/02/2005, n. 3/L.-

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione ai sensi dell'art. 79, comma 5, del DPRReg. 01.02.05, n. 3/L; entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia

Gelesen, genehmigt und unterfertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

- Thomas KLAPFER -

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Dr. Alexander Braun -

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird bestätigt (Art.19, D.P.Reg. Nr.4 vom 01.02.2005), so wie beiliegendes Gutachten.

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa (art.19, DPR n.4/L del 01.02.2005), così come da allegato parere

-
- -

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Gemeindesekretär bestätige, dass Abschrift gegenständlichen Beschlusses

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 79 del DPR n. 01.02.2005, n. 3/L)

Certifico, io sottoscritto Segretario comunale, che copia della presente delibera viene pubblicata

am - il giorno

31/12/2015

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale del Comune ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Dr. Alexander Braun -

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

11/01/2016

im Sinne des Art. 79, Absatz 3, des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden ist

ai sensi dell'art. 79, 3° comma, del DPR n. del 01.02.2005, n. 3/L.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Dr. Alexander Braun -